Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение лицей №29 г. Пензы

Секция «Филология»

**«**Феминистические тенденции языкового развития»

Выполнили: Ярмолович Дарья,

Яшина Анна

ученицы 11 «А» класса

МБОУ лицея №29 города Пензы

Руководитель: Бубнова Елена Львовна,

учительница английского языка

Пенза, 2018

**Оглавление:**

1. Введение …………………………………………………………………………………. 3
2. Основная часть…………………………………………………………………………… 4

§1 Основные понятия лингвистической гендерологии и векторы ее развития

……………………………………………………………………………………………… 4

§2 Феминитивы в английском языке и способы их употребления……………………. 7

§3. Влияние использования феминитивов английского языка в современном мире

…………………………………………………………………………………………….….. 10

§4. Феминитивы в английском языке - необходимость или насилие над языком? …………………………….……………………………………………….……………… 13

1. Заключение…………………………………………………………..…………………… 13
2. Список литературы ……………………………………………………………………… 14

**Введение**

В последние десятилетия у ученых-лингвистов наблюдается повышенный интерес к гендерным исследованиям. К концу XX в. в отечественном языкознании сформировалось целое направление социолингвистических исследований – *гендерная лингвистика*, изучающая язык и речевое поведение с применением инструментария гендерологии.

Деление существительных на мужской, женский род и средний опирается на естественную классификацию объектов мира по принципу наличия или отсутствия пола. Расширение родовых классов осуществляется за счет включения в них одушевленных и неодушевленных существительных.

Необходимо отметить, что гендерно-маркированные лексемы в языке зачастую несут негативный оттенок, в силу закрепившейся в обществе гендерной «привилегированности» в пользу мужчин. Однако в гендерной лингвистике последних десятилетий наблюдается исследование таких аспектов языка, которые связаны с новыми номинациями женского рода, подтверждающими лексическую феминизацию в различных языках. Мы решили «сузить» исследование до одного языка – *английского*.

Резонен вопрос: почему мы взяли именно эту тему? Проблема гендерной дискриминации, на самом деле, одна из важнейших проблем XXI века, так как подвергает несправедливости не только непосредственно женщин, но и всю социальную структуру общества. И, мы считаем, что язык как система фонетических, лексических и грамматических средств, лучше всего отражает все «болевые» точки общества. Поэтому наше исследование действительно **актуально**.

**Гипотеза** – за основу исследования мы принимаем положение, что языковая асимметрия в английском языке является культурно-исторически сложившейся нормой.

**Объект исследования** – лексика литературного английского языка

**Предмет** – отдельно выделенная нами категория слов английского языка – феминитивы

**Цель** – проанализировать на лексическом уровне положение английского языка в отношении к гендерной дискриминации: испытывает ли язык больше «пережитки» патриархата или наоборот – «уравнивает» права мужской и женской половины общества

**Задачи** –

1. Рассмотреть основные понятия «гендерной» лингвистики.

2. Проанализировать способы образования феминитивов в английском языке и найти соответствующие примеры.

3. Выявить две основные феминистические тенденции языкового развития.

4. Доказать или опровергнуть выдвинутую нами гипотезу о влиянии культурно-сложившейся нормы на языковую асимметрию.

5. Сделать вывод.

**Структура работы обусловлена целеполаганием:** в 1-ом параграфе определена особенность гендерологии – общая характеристика этого направления в лингвистике. В 2, 3 параграфе – анализ феминитивов в английском языке, тенденции их развития, в 4-ом – оценка такому явлению в языковой среде как появление феминитивов в английском языке

В качестве основных **методов** в работе применяются лингвистический, сравнительный и системный анализы лексики английского языка.

Работа сделана с опорой на монографии и статьи Дж. Батлер, А.А. Григорян, А.В. Кирилиной, Э.Я. Мороховской

**§1. Основные понятия лингвистической гендерологии и векторы ее развития**

1. Исследования гендера

Очевидно, что перед тем, как рассмотреть главную проблему нашей исследовательской работы – использование феминитивов в английском языке – стоит обратить внимание, во-первых, на саму науку, которая занимается изучением гендерно-маркетированных лексем, а, во-вторых, выявить характерные особенности этих лексем. Иными словами, мы выбрали **дедуктивный способ** исследования работы.

* 1. Стоит отметить, что **ге́ндерные иссле́дования** — [междисциплинарная](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%B4%D0%B8%D1%81%D1%86%D0%B8%D0%BF%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%80%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C) исследовательская практика, использующая познавательные возможности теории социального пола ([гендера](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D1%80)) для анализа общественных явлений и их изменений. Особенности гендерологии (или гендерной теории) состоит в том, чтобы показать, как появляются гендерные механизмы, как формируются гендерные стереотипы и как они действуют. Конечная цель этих усилий состоит в устранении «гендерной слепоты». Дисциплина пересматривает социальные и политические теории, чтобы устранить сугубо монистический (мужской или женский) взгляд на мир и социальные
  2. Толчком к формированию данного направления в современном гуманитарном знании послужило предложение разведения биологической и культурной составляющих в изучении вопросов, связанных с полом. Термин **«gender»,** первоначально существовавший только в лингвистике и обозначавший грамматическую категорию рода, в конце 60-х – начале 70-х г. XX в. был взят на вооружение другими гуманитарными областями науки, чтобы провести различие с термином **«sexus»,** который подразумевает, что различия тел мужчин и женщин, их роль в обществе и труде обусловлены природной детерминированностью. Поэтому **изучение пола** (*англ*.*sex)* является предметной областью биологии и физиологии, а **анализ гендера** *(*[*англ.*](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA)*gender)* — может быть рассмотрен как предметная область исследований психологов и социологов, так и лингвистов, филологов.
  3. Взяв за основу нашего исследования **когнитивную лингвистику**, мы рассмотрим гендерную теорию со стороны культурно-исторического контекста.

1. Гендерная лингвистика

**Ге́ндерная лингви́стика** *(лингвистическая гендерология)*–научное направление в составе междисциплинарных гендерных исследований, при помощи [лингвистического](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0) понятийного аппарата изучающее [**гендер**](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D1%80) (социокультурный пол, понимаемый как [конвенциональный конструкт](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D0%B9_%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%82&action=edit&redlink=1), относительно автономный от биологического пола).

* 1. Становление и интенсивное развитие гендерной лингвистики приходится на последние десятилетия XX века, что связано с развитием [**постмодернистской**](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%BC%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%B7%D0%BC)[**философии**](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%84%D0%B8%D1%8F) и сменой научной парадигмы в гуманитарных науках.

В самом общем плане гендерная лингвистика изучает две группы вопросов:

а) *Отражение гендера в языке:* номинативную систему, лексикон, [синтаксис](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B8%D0%BD%D1%82%D0%B0%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%81), категорию [рода](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D0%B4_(%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0)) и ряд сходных объектов. Цель такого подхода состоит в описании и объяснении того, как [манифестируется](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9C%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%84%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5&action=edit&redlink=1) в языке наличие людей разного пола, какие оценки приписываются мужчинам и женщинам и в каких [семантических](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0) областях они наиболее распространены, какие лингвистические механизмы лежат в основе этого процесса.

б) *Речевое и в целом коммуникативное поведение мужчин и женщин:* исследуется, при помощи каких средств и в каких контекстах конструируется гендер, как влияют на этот процесс социальные факторы и коммуникативная среда (например, [Интернет](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D0%B5%D1%82)). В этой области до настоящего времени конкурируют теория социокультурного [**детерминизма**](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B5%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D0%B7%D0%BC)**2**.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Когнитивная лингвистика*1— направление в [языкознании](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5), которое исследует проблемы соотношения [языка](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA) и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, в познавательных процессах и обобщении человеческого опыта, связь отдельных когнитивных способностей человека с языком и формы их взаимодействия.

*Детермини́зм2* (от [лат.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) determinare — ограничивать, очерчивать) — учение о взаимосвязи и взаимной определённости всех явлений и процессов, [доктрина](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%BE%D0%BA%D1%82%D1%80%D0%B8%D0%BD%D0%B0) о всеобщей причинности.

* 1. С середины девяностых годов XX века в российской гуманитарной науке начинается бурное развитие *гендерной лингвистики*, связанное с освоением новых теоретических установок.

На начальном этапе исследования развивались недифференцированно; в центре внимания ученых находились общеметодологические вопросы.

В последние годы наблюдается разнообразие методологических подходов к изучению гендера, восходящее к различному пониманию его сущности и дискуссиям сторонников *био-* и *[социодетерминизма](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%A1%D0%BE%D1%86%D0%B8%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D0%B7%D0%BC&action=edit&redlink=1" \o "Социодетерминизм (страница отсутствует))*. Особенности гендерного [*концепта*](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D1%86%D0%B5%D0%BF%D1%82_(%D1%84%D0%B8%D0%BB%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%84%D0%B8%D1%8F)&action=edit&redlink=1)в разных языках и культурах, их несовпадение, а также последствия этого несовпадения в [*межкультурной коммуникации*](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B5%D0%B6%D0%BA%D1%83%D0%BB%D1%8C%D1%82%D1%83%D1%80%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BC%D1%83%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F) также представляют интерес для ученых. Полученные в ряде исследований данные позволяют сделать вывод о неравной степени *[андроцентризма](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B4%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%BC" \o "Андроцентризм)* различных языков и культур и различной степени *[эксплицитности](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%AD%D0%BA%D1%81%D0%BF%D0%BB%D0%B8%D1%86%D0%B8%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C&action=edit&redlink=1" \o "Эксплицитность (страница отсутствует))*выражения гендера.

1. Гендерная асимметрия и андроцентризм

Хотим отметить отдельно явления **гендерной асимметрии** и **андроцентризма** в гендерной лингвистике. На самом деле, эти понятия тесно взаимосвязаны - под **андроцентризмом** понимается наличие в языке гендерной асимметрии в пользу мужчин. **Гендерная асимметрия** *(или языковой сексизм)* понимается как ориентация языка на мужскую картину мира.

* 1. Антропоцентрический поворот в развитии лингвистической науки детерминировал переориентацию вектора языкового развития в сторону симметрического представления гендера, иногда в ущерб естественному развитию языка. Изменение сфер социокультурного опыта в Великобритании и США сопровождалась отказом от традиционных представлений о мужественности и женственности и формированием новых ценностей и норм, сопровождавшимся языковыми изменениями, преимущественно, затрагивавшими категорию рода.

Мы исходим из положения о том, что языковая асимметрия в английском языке является культурно-исторически сложившейся нормой. Тогда как языковая политика феминистов нацелена на устранение неравенство полов в языке. Для либерального подхода две стратегии достижения симметричной представленности полов в языке: **нейтрализация рода** и **специфика рода**. Первая привела к появлению унифицирующих, гендерно нейтральных наименований, вторая – к негативной оценочности номинируемых представителей женского пола. Таким образом, результаты внедрения языковой политкорректности приводят к элиминации (исключение, изъятие) категории рода и способствуют повышению социального статуса женщины.

Примечание: Либеральный подход, известный как феминистская реформа языка, получил название концепции **лингвистического равенства полов** (от англ. *linguistic equality of sexes*).

1. История движения феминизма

Следует упомянуть такое важное для нашей работы понятие, как феминизм. Во-первых, **феминизм** – *«теория равенства полов, лежащая в основе движения женщин за освобождение, а также разного рода действия в защиту прав женщин».* Во-вторых, это *политическое движение, связанное с борьбой женщин за равноправие.*

* 1. Его принято разделять на три волны:

−  Конец XIX – начало XX вв. Первая волна феминизма связана с движением суфражисток *(от англ. suffrage ‘право голоса’*). Их главной задачей было достижение равных гражданских прав.

−  Начало 60-х гг. – конец 80-хгг. XX века.

Вторая волна феминизма – более мощное и разностороннее движение. «*Они [женщины] осознали, что юридического равенства недостаточно. Необходимо бороться против всей системы патриархата, за реальное равноправие»*. Главным трудом второй волны стала книга Симоны де Бовуар «Второй пол».

−  С начала 90-х гг. XX в. начинается третья волна феминизма, которая продолжается по сей день. Появляется множество течений феминизма, которые уже не характеризуются единством идей. Одним из ключевых понятий становится гендер.

− В конце 60-х – начале 70-х гг. XX в. в США и в Германии рождается новое направление – феминистская лингвистика, или феминистская критика языка. Она ставит перед собой цель выявить и изменить патриархальную природу языка.

1. Феминитив. Использование феминитивов – как одна из главных составляющих движения современного феминизма

Итак, что же такое «феминитив»?

**Феминити́вы** (от англ. *feminitive*; также от [лат.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *femina* «женщина») – имена существительные женского [рода](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D0%B4_(%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0)), которые обозначают женщин, образованы от однокоренных существительных мужского рода, обозначающих мужчин, и являются парными к ним. Обычно феминативы обозначают профессии, социальную принадлежность, место жительства.

Современное образование [неологизмов](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC" \o "Неологизм)-феминативов и ввод их в речевой обиход — как неформальный, так и административный — обусловлены внеязыковыми факторами и тесно связано с требованиями [гендер-корректности](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%B0%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2), выдвинутыми феминистским движением.



Феминативы существуют в разных языках, у которых есть грамматическая категория [рода](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D0%B4_(%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0)), в частности, в некоторых [индоевропейских](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%B5%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8) и [семитских языках](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8).

В русском языке феминитивы обычно так и называются, и нередко утверждается, что отсутствие феминитивов для именования женщин некоторых профессий принуждает их использовать мужские обозначения, [унижая](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B8%D1%81%D0%BA%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F) их и закрепляя [андроцентризм](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B4%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%BC" \o "Андроцентризм) в русском языке. Феминативы в русском языке образуются при помощи различных суффиксов, из которых продуктивными являются -ш- (например, «диктор» становится «дикторшей»), -к-(«студент» — «студенткой»), -ниц- («писатель» — «писательницей») и некоторые другие, а также путём замены суффикса (например, «продавец» становится «продавщицей»).

Так, в рассматриваемом нами английском языке нет грамматической категории рода, однако для составных наименований лиц мужского пола со второй половиной man (с англ. «мужчина») парные обозначения лиц женского пола образуются при помощи замены man на woman (с англ. — «женщина»), например, businessman (бизнесмен) становится businesswoman (бизнесвумен).

В [арабском языке](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D1%80%D0%B0%D0%B1%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) феминативы образуются при помощи добавления буквы ة ([та марбута](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B0_%D0%BC%D0%B0%D1%80%D0%B1%D1%83%D1%82%D0%B0)), произносящейся -ат(ун): например, طالب («талиб» - студент) становится طالبة («талибат» - студентка). Тем не менее, эта же буква может завершать слова мужского рода.

В [немецком языке](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%86%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) феминативы от многих профессий образуются при помощи добавления суффикса -in, например, Student («штудент» - студент) становится Studentin («штудентин» - студентка). В некоторых случаях при этом также меняется гласная в корне, например, Koch («кох» - повар) стновится Köchin («кёхин» - повариха), в других случаях феминативы образуются иррегулярно.

Во [французском языке](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA), как и в русском, феминативы образуются при помощи различных суффиксов. При этом [Французская академия](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%8F), регулирующая употребление французского языка, отвергает создание новых феминативов.

**§2. Феминитивы в английском языке и способы их употребления**

В феминистской лингвистике выделяются два направления: *исследование языка для выявления гендерных асимметрий* и *исследование речевого поведения мужчин и женщин*. В данной работе мы будем действовать в рамках первого направления феминисткой лингвистики. Исследования феминистской лингвистики в этой области опираются на гипотезу Сепира-Уорфа, которая гласит, что «язык является не только способом коммуникации в обществе, он также участвует в формировании его мышления». Следовательно, все люди, являющиеся носителями «мужского» языка, живут в «мужской картине мира» [Кирилина 2004: 48].

В рассматриваемом английском языке нами были проанализированы способы словообразования феминитивов. Основными способами являются:

**1**. **Аффиксальный.**

а) Суффикс *-ess*:

*Примеры:* prince – princ*ess*, waiter – waitr*ess,* actor – actr*ess*; poet– poet*ess*

Примечание: Наличие титула у женщины связано, как правило, с ее семейным положением. Ряд титулов женского рода были образован от существительных мужского рода с помощью суффикса *-ess* и имел два значения: «супруга человека, обладающего соответствующим титулом» и «женщина, которая по праву владеет данным титулом» (*baroness* «жена барона» и «баронесса», *duchess*, *peeress*). Право владения привилегиями и землями женщина могла получить в результате наследования.

В среднеанглийский период основным суффиксом, имевшим значение женского рода, стал заимствованный суффикс -ess. Суффикс -ess, пришедший из греческого языка через латынь, был показателем производных образований женского рода в старофранцузском. После Норманского завоевания ряд французских слов с *-ess* заимствовался английским языком: *countess, hostess, mistress, sorceress*.

(С XIV в. суффикс присоединялся к исконно английским существительным. В XV в. активность суффикса *-ess* увеличилась, он стал присоединяться к существительныш с суффиксом *-ster*. *seamstress, songstress*. Постепенно *-ess* вытеснил исконно английский *-ster*.)

б) суффикс -*ette*:

*Примеры*: suffrag*ette* ‘суфражистка’, usher*ette* ‘билетерша’,astron*ette* ‘женщина-астронавт’, cosmon*ette* ‘женщина-космонавт’

в) суффикс - *ine*:

*Примеры:* hero – hero*ine*, landgrave – landgrav*ine*

г) суффикс *-rix*:

*Примеры:* progenitor – progenit*rix*; administrator – administrat*rix*

**2**. **Словообразовательные модели.**

а) сложение основ, одна из которых – *man* или *woman (либо другие обозначения половой принадлежности)*

*Пример:* fire*woman* – fire*man*, chairwo*man* – chair*man*, saleswo*man* – sales*man*, land*lord* – land*lady*

Примечание: *Lady-* в качестве первого элемента сложного слова содержит указание на женщину, занимающуюся нетипичной деятельностью: *lady-bullfighter* «женщина-тореодор», *ladypresident* «женщина-президент», *lady-tyrant* «женщина тиран» и т.д. Современные словари рекомендуют использовать как более корректную основу *woman-* вместо элемента *lady-* в названиях профессий. *Woman-doctor* «женщина-врач», *woman-barrister* «женщина-адвокат» предпочтительнее, чем *lady-doctor* или *lady-barrister*.

**3**. **Аналитические приемы.**

а) добавление гендерных маркеров *male, female, man, woman, boy, girl* к гендерно нейтральным словам

*Пример: woman writer*

Примечание: Наличие у сложного существительного второго компонента мужского рода *не всегда* свидетельствует о том, что слово обозначает только лицо мужского пола. Сложное существительное со вторым компонентом мужского рода может обозначать:

*неодушевленные предметы:*

*carboy -* «оплетенная бутыль для кислот»;

*chessman* - «шахматная фигура»;

*maccaboy* - «нюхательный табак»;

*poor boy* - «разновидность бутерброда»;

*tallboy -* «высокий комод» и т.д.;

*лиц женского пола:*

*tomboy* - «девчонка-сорванец».

б) добавление элементов *he-* и *she-*

*Пример:* she-apostle, she-bishop, she-captain

Примечание: приобретают негативные уничижительные коннотации, поскольку служат показателями нарушения стереотипов, приписываемых тому или иному полу. Местоимение *she* находится в препозиции с существительным, обозначающим вид деятельности, типичный только для мужчин: и т. д. Элемент *she* может акцентировать гендерную принадлежность носителя негативной характеристики (she-baggage, she handful, she-malady). Местоимение she по отношению к мужчинам подчеркивает их женоподобие или бесхарактерность: she-king, she-he.

**4**. **Супплетивизм**

а) Номинация разных основ:

*Пример:* *woman – man, queen – king.*

Стоит отметить, что в современном английском языке формальные показатели женского рода в основном утратили грамматическую функцию обозначения биологического пола лица. Суффиксальный способ обозначения рода становится способом выражения несерьезного или презрительного отношения к женщине и отчасти демонстрирует ее положение в обществе (в частности, несерьезное или презрительное отношение). Отношение отдельных наименований отражает неравноправие полов в профессиональной деятельности, обнаруживая более низкий статус лиц женского пола.

Так, коррелирующий суффикс женского рода соотносим с более низким статусом женщины: fishman «рыбак» — *fishwoman* «торговка рыбой», *manager* «управляющий» — *manageress* «женщина, которая владеет небольшим магазином», *conductor* «дирижер» — *conductress* «кондукторша на городском транспорте», *major* «майор» — *majorette* «девушка, которая марширует впереди оркестра с жезлом» и т. д.

Фактически соответствие между существительными мужского и женского рода имеется только в группе обозначений сословных титулов.

Самое первое, на что обращают внимание феминистки, критикуя литературный английский язык – это ложная гендерная нейтральность слов *«he»* и *«man».*

Известно, что эти слова могут рассматриваться и как гендерно-нейтральные (в переводе на русский язык «человек») (1), (2), и как имеющие гендерную окраску («мужчина») (3), (4):

*(1) Man is a primate. (2) When a student comes into the room, he should greet a teacher. (3) He drank the wine. (4) A man went into a bar.*

Как следует из исследований Janice Moulton (1981) and Adele Mercier (1995), даже предполагаемое гендерно-нейтральное значение этих слов в действительности не является полностью нейтральным. В доказательство они привели следующие примеры, в которых подразумеваемое нейтральное значение не прослеживается, и в результате предложения выглядят странными:

*(5) Man has two sexes; some men are female. (6) Man breastfeeds his young. (7) Ask the candidate about his husband or wife.*

Таким образом, следуя феминистской логике, женщины становятся «невидимками» в языке даже в тех случаях (5) (6), когда нам заведомо известно, что речь идет о женщинах. Феминистское сообщество настаивает на том, чтобы избегать использования, где это возможно, таких ложно-нейтральных слов, заменяя их на подразумевавшееся по смыслу «woman», добавляя однозначно «мужское» «male», аффиксы или притяжательные местоимения женского рода.

В результате языковой политики в современной англоязычной лексикографической практике, кроме гендерно симметричных обозначений с элементами:

-husband/wife,

-man/-woman/-lady,

-maid/-boy/-girl,

-master/-mistress

закрепились в качестве нормы нейтрального обозначения *-person* или *people* (мн.ч.): *businessman/ businesswoman(-lady)* — *business person*, *crafts man/crafts woman* — *craftsperson* «человек, занимающийся ремеслом», *salesman/ saleswoman* — *sales assistant* «продавец», *sales representative* «торговый представитель», *sportsman / sportswoman — sportsperson* «человек, занимающийся спортом» (а также *firefighter* – ср. *fireman*; *police officer* – ср. *policeman*; *chairperson*, *moderator*, *head* – ср. *chairman*; *member of Congress*, *representative –* ср. *congressman*; *people*, *humans* – ср. *mankind*).

Также, например, при выборе формы обращения к молодой девушке во многих англоговорящих странах используется нейтральная форма *Ms* вместо *Miss* или *Mrs*. По мнению ученых, новые лексемы, заменяющие традиционные номинации в английском языке, а также синонимичные параллели направлены на устранение языкового сексизма.

Другой случай, когда женщины становятся невидимыми для языка, а соответственно и для большинства его носителей, встречается в названиях большинства профессий, которые изначально считались более «мужскими». Ради избавления от аффикса *«–man»* и сексизма в языке, а также ради поднятия статуса женщины, появились новые лексемы, заменяющие традиционные номинации: *«athlete», «businessperson», «cameraperson», «chairperson»* («moderator», «chair», «head»), *«fireperson»*, а также: «*homemaker»* (вместо привычной всем *«housewife»), «member of Congress», «representative», «legislator»* (заменяют лексему *«congressman»*), *«people», «humans»* (прежняя лексема *«mankind»).* В некоторых феминистских глоссариях можно встретить термин **«womyn»,** который был принят некоторыми феминистками как способ избавиться от корня *«-man»* в слове *«woman»* (основной аргумент, который приводится в защиту данной лексемы – это необходимость *женщин определять себя, не ссылаясь на мужчину*).

**§ 3. Влияние использования феминитивов английского языка в современном мире**

1. В результате социальных изменений, произошедших в обществе в XIX—XX вв., женщине стали доступны почти вес сферы деятельности. Наименования, которые ранее обозначали только мужчин, стали относиться и к женщинам. Равноправие полов послужило причиной использования обозначений лиц мужского пола в ген-дерно нейтральные наименования. Сохраняется ограниченная недоступность для женщины высших церковых должностей. Единственной сферой жизни общества, в которой у существительных сохранились различия по полу, является семейно-матримониальная сфера. Анализ наименований показывает, что, как и в среднеанглийский период, семейно-матримониальная сфера остается важной определяющей для лиц женского пола. Наличие мужа повышает статус женщины в обществе. Социально важна роль матери.

Однако с 80-х гг. XX века по инициативе представителей феминисткой лингвистики в английском языке вводятся рекомендации по устранению гендерной асимметрии в английском языке. В 1999 году UNESCO выпустили рекомендации – Guidelines on Gender-Neutral Language, – которые советуют заменять слова с суффиксами женского рода на гендерно нейтральные слова: *poetess – poet, steward/stewardess* – *flight attendant, pl. cabin crew* [Guidelines... 1999: 13–14]; избегать гендерных маркеров *woman doctor – doctor* или использовать их, только если это необходимо в конкретном контексте.

В Рекомендациях по гендерно нейтральному использованию языка Oxford Dictionary призывает заменять основу -man в составных словах на гендерно-нейтральное – person (мн.ч. – people) или другие альтернативные гендерно-нейтральные варианты: *barman – bartender – bartenders, spokesman – spokesperson – spokespeople*.

2. Мы проанализировали употребление феминитивов в англоговорящих странах на примере одной из самых читаемых газет – The Times и пришли к следующим выводам:

- До 1951 году феминитивов ярких примеров использования феминитивов не встречается (более того, нет ни одной статьи, посвященной гендерным исследованиям и феминизму в частности);

- В 1954 году в одной из статей было использовано слово «ambassador» не являющееся феминитивом, но относящийся в статье к женщине

- В 1956, осенью появляется первая статья про феминизм и женщин, занимающих ведущие посты, однако, употребление феминитивов все также незначительное;

- В 1957 году появляется статья про женщин-изобретателей, где используется феминитив «woman voters» (первый феминитив, образованное аналитическим приемом);

- С 1980 года активно начинают использоваться феминитивы с суффиксальным способом словообразования («suffragette», «waitress», «poetess»);

- В 2002 году впервые появляется гендерно-нейтральное слово – «business person»

3. В англо-американской традиции гендерные исследования за последние десятилетия явились причиной политических, социальных перемен, а также проведения языковой политики. Государственные и общественные институты разного уровня предприняли ряд действий с целью устранения гендерных асимметрий в английском языке. Д. Камерон справедливо замечает, что невозможно законодательно повлиять на то, как люди пользуются языковым кодом [6, р. 138, 139]. Все же в официально-деловой, книжно-письменной речи осуществляется жесткий контроль в соответствии с рекомендациями лингвистов. В англоговорящих странах принимаются законы на государственном, региональном и местном уровнях, описывающие конкретные приемы и стратегии, с помощью которых можно избежать прямого или косвенного указания на пол человека.

Таким образом, в современном английском языке сохраняются сложные существительные, которые образуются с помощью основ мужского или женского рода. Сложные слова, обозначающие лиц женского пола, выходят из употребления. Существительные с формальными показателями мужского рода становятся гендерно нейтральными. Все большее количество основ мужского рода обозначает лиц обоего пола. Номинация лиц женского пола существительными мужского рода причисляется к разряду гендерных асимметрий. В результате политики, направленной на их устранение, создаются гендерно нейтральные термины, которые не содержат формальных указателей на пол лица. Указание на пол лица, преимущественно у женщин, считается неуместным.

Для английского языка характерно значительное преобладание морфологических показателей женского рода над показателями мужского рода, а также словообразовательных основ для обозначения лиц женского пола. Существительные, имеющее формальный показатель мужского рода, используются для обозначения **референтов\*** мужского, женского пола и как гендерно нейтральное наименование.

Тенденция к гендерной нейтрализации сложилась под влиянием языковой политкорректности, поскольку наряду с гендерно симметричными обозначениями лиц мужского и женского пола при помощи гендерно маркированных суффиксов, словообраpовательных основ и семантической деривации утверждаются гендерно нейтральные номинации.

Наличие в препозиции лексем женского рода свидетельствует о том, что лицо женского пола занимается не свойственной своему полу деятельностью, или о низкой компетенции специалиста. Указание на пол референта считается некорректным, предпочтение отдается существительным двойного или мужского рода для обозначения женщин.

Изменение сфер социокультурного опыта в Великобритании и США сопровождалась отказом от традиционных представлений о мужественности и женственности и формированием новых ценностей и норм, сопровождавшимся языковыми изменениями, преимущественно, затрагивающими категорию рода.

Данные изменения были частично вызваны естественным развитием английского языка, частично обусловлены процессами феминистской политики и языкового планирования. Коренной поворот в подходе к гендерным исследованиям, который был вызван сменой научной парадигмы, переходом от структурализма к прагматике, а также социальными изменениями. Большую роль в развитии гендерных исследований сыграло развитие социолингвистики, формирование постмодернистской теории познания, подъем феминистского движения.

В соответствии с теорией феминизма, язык и дискурсивные практики навязывают индивидам систему ценностей и взгляд на мир с позиции мужчин, тем самым язык предстает как инструмент подавления женского начала.

Феминизм рассматривает язык как одно из средств подавления женского начала и воспроизводства мужской системы ценностей, что определяет основную задачу феминизма в области развития развитие языка — адекватное и непредвзятое представление в нем женского начала. Существование в рамках феминизма либерального и радикального подходов к решению вопроса женской дискриминации накладывает свой отпечаток и на политику языкового планирования, что отражается в некоторой непоследовательности и противоречивости языковых реформ.

**§ 4. Феминитивы в английском языке – необходимость или насилие над языком?**

XX век ознаменовался серьезными изменениями как в обществе, так и в науке. Большое внимание стало уделяться правам человека, женщины начали борьбу за гендерное равенство в обществе. В науке развитие получил постмодернистский тип мышления, обладающий следующими особенностями:

* −  постмодернистская философия не признает абсолютной истины [Гревцева 2008: 375];
* −  в философии постмодернизма появляется языковая концепция реальности [Гревцева 2008: 376];
* −  вся культура представляет собой совокупность текстов, потому что все написанные тексты опираются на уже существующие тексты [Ратников 2002: 126];
* −  любой текст, написанный автором, приобретая письменную форму, становится самостоятельным объектом и теряет связь с автором [Гревцева 2008: 376];
* −  в философии постмодернизма наше представление о мире существует благодаря беспрерывной цепи интерпретаций. Объект и субъект познания становятся нераздельными [Ратников 2002: 127].

Многие идеологи феминизма считают, что именно сексуальная объективизация является ключевым элементом, если не причиной, неравенства между мужчинами и женщинами. Именно обеспокоенностью этой проблемой и стремлением препятствовать стандартизации всех женщин вызвано появление таких эвфемизмов, как «aesthetically challenged», «visually challenged», «vertically challenged». Сюда же следует отнести несколько недавно появившихся в языке терминов, которые служат для описания различных видов дискриминации: «lookism», «sizeism», «fattism», «weightism».

Таким образом, можно сделать вывод о том, что движение политической корректности и феминизм, в частности, оказывают огромное влияние на всю систему языка. В лингвистике до сегодняшнего дня не прекращается полемика вокруг теоретических положений феминистской критики языка и их практической реализации. Не стихают дискуссии о целесообразности языковых изменений, постоянно разгораются новые скандалы, связанные с употреблением «сексистских» и «расистских» слов в медиа, однако факт остается фактом – язык меняется, отражая настроения своих носителей. Хорошо это или плохо, покажет время, и то, закрепятся ли феминистские «нововведения» в толковых и этимологических словарях.

Наше мнение о появлении феминитивов в современном мире (в частности – в английском языке) сходно со словами русского лингвиста, преподавателя НИУ ВШЭ М. Кронгауза: *«...дело в том, что язык на самом деле сам движется в этом направлении. По мере эмансипации женщин, по мере развития процесса (в частности, овладевания женщинами всеми профессиями, которые существуют в мире) язык, так или иначе, отражает это».*

**Заключение**

Основной целью нашей работы явился лексический анализ положения английского языка в отношении к гендерной дискриминации. Мы поставили себе вопрос: испытывает ли язык больше «пережитки» патриархата или наоборот – «уравнивает» права мужской и женской половины общества?

Так, проведя наше исследование, мы пришли к выводу, что:

1. движение политической корректности и феминизм, в частности, оказывают огромное влияние на всю систему языка. В лингвистике до сегодняшнего дня не прекращается полемика вокруг теоретических положений феминистской критики языка и их практической реализации. Не стихают дискуссии о целесообразности языковых изменений, постоянно разгораются новые скандалы, связанные с употреблением «сексистских» и «расистских» слов в медиа, однако факт остается фактом – язык меняется, отражая настроения своих носителей.
2. для либерального подхода характерны две стратегии достижения симметричной представленности полов в языже: нейтрализация рода и спецификация рода. В соответствии с первой стратегией, любые морфосинтаксические и лексические черты, наделяющие мужским и женским родом существительные, местоимения и другие части речи нейтрализуются, особенно в неопределенно-личных контекстах. Нейтрализация достигается вытеснением местоимения 3-го л. мужского рода he из обобщенно-личных утверждений, созданием сложных существительных с полуаффиксом -person и исключением из активного употребления полуаффикса -man.
3. В результате планомерного воздействия феминистской языковой политики и смены исторических реалий в современном английском языке наметился ряд изменений: значительно увеличилась группа существительных с немаркированным родом (chairperson); расширилось семантическое наполнение таких лексем, как man, woman, person, местоименное словосочетание he и she служит показателем формального, политкорректного письма и др. Таким образом, антропоцентрический поворот в развитии лингвистической науки детерминировал переориентацию вектора языкового развития в сторону симметрического представления гендера, иногда в ущерб естественному развитию языка.

Таким образом, языковая асимметрия является культурно-исторически сложившейся нормой, что и было выдвинуто в нашей гипотезе. В современном английском языке сложные существительные со значением лиц женского пола, образованные от основ мужского рода, выходят из употребления. Существительные с формальными показателями мужского рода переходят в разряд гендерно нейтральных. В результате соблюдения языковой политкорректности создаются гендерно нейтральные наименование в русле западной тенденции к унисексу. Суффиксы женского рода маркируют пренебрежительное отношение к женщине и указывают на ее недостаточную компетентность. Наличие в препозиции лексем женского рода подчеркивает, что лицо женского пола занимается не типичным или не широко распространенным для женщин видом деятельности, а также маркирует более низкую оценку специалиста-женщины.

Список литературы

1. Батлер Дж. Гендерное беспокойство // Антология гендерной теории. Минск: Пропи- леи, 2000. С. 297–346.

2. Григорян А.А. Гендерная маркировка имен существительных в современном англий- ском языке // Доклады III Международной конференции «Гендер: язык, культура, комму- никация» 22–23 ноября 2001 г. М.: МГЛУ, 2002. С. 88–92.

3. Кирилина А.В. Гендер: лингвистические аспекты. М.: Институт социологии РАН, 1999. 189 с.

4. Мороховская Э.Я. Основы теоретической грамматики английского языка. Киев: Вища шк., 1984. 287 с.

5. Cameron D. Verbal hygiene. L., N. Y.: Routledge, 1995. 2

Интернет-ресурсы

1. Валгина Н.С., Розенталь Д.Э., Фомина М.И. Современный русский язык.
2. Бороздина Е. Феминизм: чем различаются три волны? – 7 марта 2016
3. Феминитивы: что, как, зачем, почему... <https://feministki.livejournal.com/3632055.html>
4. Статья: Феминативы https://ru.wikipedia.org/wiki/Феминативы